

31993L0008

L 90/22

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

14.4.1993

**ID-DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 93/8/KEE****tal-15 ta' Marzu 1993****li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 82/711/KEE li tistabbilixxi r-regoli baziċi mehtieġa għall-ittestjar tal-migrazzjoni tal-kostitwenti ta' materjali u oġġetti tal-plastik intenzjonati biex jiġu f'kuntatt ma' oġġetti ta' l-ikel**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Billi ż-żieda fl-użu ta' *microwave ovens*, iġġib il-htieġa ta' kundizzjonijiet speċifiċi godda ta' testijiet;

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea,

Billi hemm il-bżonn li titneħħa l-possibbiltà mogħtija lill-Istati Membri li jadottaw liġijiet nazzjonali għal testijiet ta' temperaturi għolja bil-għan li jeliminaw id-diskrepanzi eżistenti;

Billi il-miżuri pprovduti f'din id-Direttiva jaqblu ma' l-opinjoni tal-Kumitat fuq l-Ogġetti ta' l-Ikel,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 89/109/KEE tal-21 ta' Diċembru 1988 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar materjali u oġġetti mahsuba biex jiġu f'kuntatt ma' oġġetti ta' l-ikel<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 3 tagħha,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA

*Artikolu 1*

Billi il-miżuri tal-Komunità previsti minn din id-Direttiva mhumiex biss neċessarji imma wkoll indispensabbli għall-oġġettiv tas-suq intern; billi dawn l-oġġettivi ma jistgħux jiġu milhuqa mill-Istati Membri individwalment, u billi wkoll, il-kisba tagħhom fil-livell tal-Komunità hemm diġà provediment għaliha fid-Direttiva 89/109/KEE;

Id-Direttiva 82/711/KEE hija amendata kif ġej:

1. L-Artikoli 2 u 3 jinbidlu b' dan li ġej:

*"Artikolu 2*Billi d-Direttiva tal-Kummissjoni 90/128/KEE tat-23 ta' Frar 1990 dwar materjali u oġġetti tal-plastik intenzjonati biex jiġu f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel<sup>(2)</sup>, kif emendata mid-Direttiva 92/39/KEE<sup>(3)</sup>, tipprowdi l-possibbiltà ta' testijiet ta' migrazzjoni jew fuq oġġetti ta' l-ikel jew fuq simulanti ta' l-ikel, waqt li d-Direttiva tal-Kunsill 82/711/KEE<sup>(4)</sup> titlob li t-testijiet ta' migrazzjoni isiru biss fuq simulanti ta' l-ikel hlief jekk il-metodu ta' analiżi li jippermetti li tkun stabbilita l-migrazzjoni fl-oġġetti ta' l-ikel kien adottat uffijjalment; billi din id-diskrepanza tista' taffettwa l-applikazzjoni tajba ta' dawn id-Direttivi u billi huwa, għalhekk, importanti li tiġi eliminata;Il-livelli ta' migrazzjoni globali uu speċifiċi tal-kostitwenti tal-materjali u oġġetti imsemmija fl-Artikolu 1 għal ġewwa jew fuq oġġetti ta' l-ikel jew simulanti ta' l-ikel m'għandhomx jaqbz u il-limiti stabbiliti fid-Direttiva tal-Kummissjoni 90/128/KEE<sup>(\*)</sup> jew f'xi direttiva oħra speċifika.*Artikolu 3*

1. Il-verifika tal-konformità tal-migrazzjoni fl-ikel mal-limiti tal-migrazzjoni għandha ssir taħt l-aktar kundizzjonijiet estremi ta' hin u temperatura prevedibbli fl-użu attwali.

<sup>(1)</sup> ĠU Numru L 40, 11.2.1989, p. 38<sup>(2)</sup> ĠU Numru L75, 21.3.1990, p. 19, rettifikata minn ĠU Numru L 349, 13.12.1990, p. 26<sup>(3)</sup> ĠU Numru L 168, 23.6.1992, p. 21<sup>(4)</sup> ĠU Numru L 297, 23.10.1982, p. 26

Il-verifika tal-konformità tal-migrazzjoni f'simulanti ta' l-ikel mal-limiti ta' migrazzjoni għandha ssir bl-użu ta' testijiet konvenzjonali ta' migrazzjoni, li r-regoli bażiċi tagħhom jinsabu fl-Anness ta' din id-Direttiva.

2. (a) Izda, meta xi Stat Membru, bhala riżultat ta' informazzjoni ġdida jew assessjar mill-ġdid ta' l-informazzjoni li diġà teżisti magħmula minn meta din id-Direttiva giet adottata, għandu bażi dettaljata biex jistabbilixxi li r-regoli bażiċi fuq xi materjal jew oġġett tal-plastik partikolari provduti fl-Anness għat-testijiet ta' migrazzjoni m'humiex adatti teknikament jew minhabba li l-kondizzjonijiet attwali għall-użu huma bażikament differenti minn dawk il-kondizzjonijiet tat-testijiet speċifikati fit-tabella ta' l-Anness, dak l-Istat Membru jista', fit-territorju tiegħu u biss f'dak il-każ partikolari, jissospendi temporanjament l-applikazzjoni tar-regoli bażiċi msemmija fl-Anness u jippermetti l-użu ta' regoli li jkunu iktar adatti. Huwa għandu jinforma immedjatament lill-Istat Membri l-oħra u lil Kummissjoni b'dan u jagħti r-raġunijiet għad-deċiżjoni tiegħu.

(b) Il-Kummissjoni għandha teżamina, malajr kemm jista' jkun, ir-raġunijiet mogħtija mill-Istati Membri kkonċernati u għandha tikkonsulta ma' l-Istati Membri fil-Kumitat Permanenti fuq l-Oġġetti ta' l-Ikel u mbaġhad tagħti l-opinjoni tiegħha minnufih u temenda din id-Direttiva jekk ikun hemm il-htieġa. F'dak il-każ, l-Istat Membru li jkun adotta r-regoli bażiċi aktar

adatti, ikun jista' jzommhom sakemm l-emendi l-ġodda jidhlu fis-sehh.

(\*) ĠU Numru L75, 21.3.1990, p. 19, emendata minn ĠU Numru L 349, 13.12.1990, p. 26"

2. L-Anness huwa mibdul b'dan l-Anness

#### Artikolu 2

L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-sehh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva mill-1 ta' April 1994. Għandhom jinfurmaw minnufih lill-Kummissjoni b'dan.

Meta xi Stati Membri jadottaw dawn id-dispożizzjonijiet, dawn għandu jkollhom referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati b'din ir-referenza meta toħroġ il-pubblikazzjoni uffiċjali. Il-proċedura għal din ir-referenza għandha tiġi adottata mill-Istati Membri.

#### Artikolu 3

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussel, fil-15 ta' Marzu 1993.

Għall-Kummissjoni

Martin BANGEMANN

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

"ANNEX

**REGOLI BAŽIĊI GHALL-ITTESTJAR TA' MIGRAZZJONI F'SIMULANTI TA' L-IKEL**

Id-determinazzjoni tal-migrazzjoni f'simulanti ta' l-ikel għandha ssir billi jintużaw is-simulanti ta' l-ikel imsemmija fil-Kapitolu I ta' l-Anness u taħt il-kondizzjonijiet tat-test speċifikati fil-Kapitolu II ta' l-Anness. Iżda d-determinazzjoni tal-migrazzjoni għandha tkun ristretta għas-simulant(i) ta' l-ikel u għal kondizzjonijiet ta' test li, fil-każ speċifiku taħt eżami, jistgħu jkunu konsidrati l-iktar iebsa fuq il-bażi ta' l-esperjenza.

**KAPITOLU I****Simulanti ta' l-ikel****1. Każ ġenerali: materjali u oġġetti tal-plastik maħsuba biex jiġu f'kuntatt ma' kull tip ta' ikel**

It-testijiet għandhom isiru bl-użu ta' simulanti ta' l-ikel msemmeja hawn taħt, billi jiġi mehud kampjun ġdid tal-materjal jew oġġett tal-plastik għal kull simulant:

- ilma distillat jew ilma ta' kwalità ekwivalenti (= simulant A).
- 3 % aċidu aċetiku (w/v) f'soluzzjoni milwiema (= simulant B),
- 15 % etanol (v/v) f'soluzzjoni milwiema (= simulant Ċ),
- żejt taż-żebbuġa retifikat <sup>(1)</sup>(-simulant D); jekk minhabba raġunijiet tekniċi konnessi mal-metodi ta' l-analiżi ikun hemm bżonn li jkunu użati simulanti ta' l-ikel differenti, iż-żejt taż-żebbuġa jista' jinbidel ma' tahlita ta' trigliceridi sintetiċi <sup>(2)</sup> jew ma' żejt tal-ġirasol. Jekk is-simulanti ta' l-ikel kollha provduti f'dan l-inciż ma jkunux adatti, jistgħu jiġu użati simulanti ta' l-ikel u kondizzjonijiet ta' hin u temperaturi oħra.

Iżda, is-simulant A għandu jintuża biss f'każi speċjali msemmeja speċifikament fit-Tabella ta' dan l-Anness.

**2. Każ speċjali: materjali u oġġetti tal-plastik intenzjonati biex jiġu f'kuntatt ma' oġġett ta' l-ikel wieħed jew ma' grupp speċifiku ta' oġġetti ta' ikel**

It-testijiet għandhom isiru:

- bl-użu biss ta' simulant(i) ta' l-ikel speċifikati bhala adatti għall-oġġett ta' l-ikel jew għall-grupp ta' l-oġġetti ta' l-ikel fid-Direttiva 85/572/KEE <sup>(3)</sup>.
- fejn l-oġġett ta' l-ikel jew il-grupp ta' l-oġġetti ta' l-ikel mhux inkluz fil-lista msemmeja fl-ewwel inciż, billi jingħażlu s-simulant(i) ta' l-ikel stipulat(i) f'Sezzjoni 1 li jikkorrispondu l-iktar mill-qrib mal-kapaċità estrattiva ta' l-oġġett ta' l-ikel jew tal-grupp ta' l-oġġetti ta' l-ikel.

**KAPITOLU II****Kondizzjonijiet għat-testijiet (hin u temperaturi)**

1. It-testijiet tal-migrazzjoni għandhom isiru, billi jintgħażlu mill-hinijiet u t-temperaturi speċifikati fit-tabella dawk li jikkorrispondu l-aktar mill-qrib, imma li mhumiex inqas minn, mal-kondizzjonijiet normali jew prevedibbli ta' kuntatt għal materjali jew oġġetti tal-plastik li jkun qed jiġu studjati.
2. Meta materjal jew oġġett tal-plastik jgħaddi mit-test f'hin u temperatura partikolari, m'hemmx bżonn li jkun ittestjat f'inqas hin fl-istess temperatura, u lanqas fl-istess hin imma f'temperatura iktar baxxa.
3. Iżda jekk il-materjal jew l-oġġett tal-plastik maħsub biex jiġi f'kuntatt ma' ikel skond żewġ kombinazzjonijiet jew aktar ta' hin jew temperatura li jinsabu fit-tabella, il-migrazzjoni għandha tkun determinata billi l-materjal jew l-oġġett jiġi issuġġettat suċċessivament għall-kondizzjonijiet kollha tat-test applikabbli, billi tkun wzata l-istess alikwota ta' simulanti ta' l-ikel.

<sup>(1)</sup> Karatteristiċi ta' żejt taż-żebbuġa:

- ta' l-iodine (Wijs) = 80 sa 88,
- ta' refrazzjoni bi 25°C = 1,4665 sa 1,4679,
- aċidità (espressa f' % ta' aċidu oleiku) = 0,5 % massimu,
- indiċi ta' peroxide (espress f' milli-ekwivalenti ta' ossiġenu għal kull kg ta' żejt) = 10 massimu.

<sup>(2)</sup> Karatteristiċi tat-tahlita standard ta' trigliceridi sintetiċi kif deskritti fl-artikolu ta' K. Figge, Food Cosmet. Toxicol' 10 (1972) 81.5.

<sup>(3)</sup> ĠU L 272, 31.12.1985, p. 14

4. Jekk il-materjal jew l-oġġett tal-plastik huwa maħsub biex jiġi f'kuntatt ma' l-oġġetti ta' l-ikel f'kull kondizzjoni ta' hin, il-kondizzjonijiet għall-ittestjar għandhom ikunu dawn li ġejjin:
- meta l-materjal jew l-oġġett tal-plastik jistgħu jiġu mhaddma fl-użu attwali tiegħu f'temperaturi sa u inklużi s-70 °C u dak ikun indikat b'tikketti u istruzzjonijiet adattati, it-testijiet ta' 10 ijiem f'40 °C biss għandhom isiru;
  - meta materjal jew oġġett tal-plastik jista' fl-użu attwali tiegħu jiġi mhaddem f'temperatura ta' l fuq minn 70 °C:
    - meta l-ebda tikketti jew istruzzjonijiet mhuma mogħtija biex jindikaw it-temperatura mistennija meta użati fir-realtà, simulanti B u C għandhom jintużaw f'temperaturi ta' rifluss, jekk possibbli, jew f'test/ijiet ta' sagħtejn b'100 °C u s-simulant D għandu jiġi wżat għal sagħtejn b'175 °C;
    - fejn tikketti jew istruzzjonijiet jingħataw biex jindikaw il-kondizzjonijiet mistennija meta wżati fir-realtà, il-hin u t-temperaturi għandhom jintgħażlu mit-Tabella.
5. B'deroga mill-kondizzjonijiet ipprovduti fit-tabella u l-paragrafu 2, jekk il-materjal jew l-oġġett tal-plastik ikun, fl-użu attwali, jista' jithaddem għal perijodi ta' inqas minn 15-il minuta f'temperaturi ta' bejn 70 °C u 100 °C u dak ikun indikat bit-tikketti u istruzzjonijiet adatti, għandu jsir biss it-test ta' sagħtejn f'70 °C u t-test ta' 10 ijiem f'40 °C. Dawn it-testijiet għandhom isiru separatament u billi jittiehdu kampjuni differenti. Għal kull wiehed minn dawn iż-żewġ tipi ta' testijiet, kampjun għdid mill-istess materjal jew oġġett għandu jittiehed biex jiġi eżaminat.
6. Jekk jinstab li t-twertieq tat-testijiet bil-kondizzjonijiet speċifikati fit-tabella jikkawżaw effetti fiżiċi jew bidliet oħra fuq il-materjal jew l-oġġett tal-plastik li ma jsehhux taht il-kondizzjonijiet prevedibbli ta' użu ta' dak il-materjal jew oġġett, it-testijiet tal-migrazzjoni għandhom isiru taht kondizzjonijiet iktar adatti għal każ speċifiku.
7. Għal materjali u oġġetti intenzjonati għall-użu fil-*microwave ovens*, fit-testijiet tal-migrazzjoni għandu jiġi wżati forn konvenzjonali u hin u temperaturi adatti magħżula mit-Tabella.

Tabella

Kondizzjonijiet ta' kuntatt fużu attwali	Kondizzjonijiet ta' test
<i>Hin ta' kuntatt</i>	<i>Hin ta' test</i>
$t \leq 0,5$ siegħat	0,5 siegħat
$0,5 \text{ siegħat} < t \leq 1$ siegħa	1 siegħa
$1 \text{ siegħa} < t \leq 2$ siegħat	2 siegħat
$2 \text{ siegħat} < t \leq 24$ siegħa	24 siegħa
$t > 24$ siegħa	10 ijiem
<i>Temperatura ta' kuntatt</i>	<i>Temperaturi tat-test</i>
$T \leq 5$ °C	5 °C
$5$ °C < $T \leq 20$ °C	20 °C
$20$ °C < $T \leq 40$ °C	40 °C
$40$ °C < $T \leq 70$ °C	70 °C
$70$ °C < $T \leq 100$ °C	100 °C jew temperatura ta' rifluss
$100$ °C < $T \leq 121$ °C	121 °C (*)
$121$ °C < $T \leq 130$ °C	130 °C (*)
$130$ °C < $T \leq 150$ °C	150 °C (**)
$T > 150$ °C	175 °C (**)

(\*) Uża simulant C f'temperatura ta' rifluss

(\*\*) Uża simulant D b'150 °C jew 175 °C, b'żieda mas-simulanti A, B u C użati b'mod adatt b'100 °C jew f'temperatura ta' rifluss."